

1948-08-01

AFSENDER

Else Alfelt, Vibeke Alfelt, Kari-Nina Pedersen Carl-Henning Pedersen

MODTAGER

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Else Alfelt omtaler at hun har været til fernisering af Linien II's udstilling på Den Frie. Ferniseringen fandt sted lørdag d. 31 juli 1948. Brevet er dateret "søndag eftermiddag" og Else henviser i brevet til at Jens kommer d. 2. august. Derfor er det mest sandsynligt at brevet er skrevet søndag d. 1. august 1948.

Afsendersted:

Danmark, København

Modtagersted:

Island

Omtalte personer:

Else Alfelt

Vibeke Alfelt

Sonja Ferlov Mancoba

Svavar Gudnason

Elise Johansen

Volmer Kock

Tage Møllerup

Richard Mortensen

Kari-Nina Pedersen

Christian Poulsen

Jan Zibrandtsen

Omtalte steder:

Oslo Pl. 1, 2100 København

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts
Museum, arkiv M1

Emneord:

Island, Linien II

DOKUMENTINDHOLD

Else Alfelt og børnene skriver til Carl-Henning Pedersen, der opholder sig på Island, hvor han besøger den islandske kunstner og ven Svavar Gudnason.

De er netop kommet hjem fra rejse. Brevet beskriver at de har rejst ved Norges kyst og det er sandsynligt at de har sejlet netop der på hjemturen, efter at have besøgt Carl-Henning Pedersen i Island.

Else Alfelt har været på Linien II's udstilling på Den Frie Udstillingsbygning i København og hun kommenterer på, at deres værker ikke er i overensstemmelse med deres egne værker. Dog med undtagelse af billedhuggeren Sonja Ferlov Mancoba. Alfelt nævner et kommende møde med kunstneren Erik Thommesen, hvor hun forventer at høre mere om Linien II. Else Alfelt omtaler Jan Zibrandtsen, der arbejder på bogen "Dansk moderne maleri".

Til slut beder hun Carl-Henning Pedersen hilsen vennerne Ásta og Svavar Gudnason.

TRANSSKRIFTION

Søndag Efterm. (1948)

Kære Henning / Nu er vi hjemme, kom hjem i Tirsdags Kl. 4. Der var ingen til at tage imod os, det var skrækeligt besværligt, men en flink Drager hjalp os til den største Bil han kunde finde, Sja ´føren brokkede sig og sagde vi skulde haft en lastbil, men det gik alligevel og hjem kom vi lige Kl. 5½ da Butikkerne lukkede, naa men vi naaede at faa Hinbær og Mælk – Jens var ikke hjemme, er ikke kommet endnu, kommer d. 2 Aug. I Tokanten var heller ingen Penge Manden som skulde have Tegningen var paa Ferie – Jeg ringede til Marinus og laante 100 Kr af ham – Vi har faaet en Skattebillet paa 16,85 om maaneden første Forfaldsd. 1 Juli, saa skylder vi ogsaa det, Sygekassen har jeg heller ikke fået ordnet – Karen har skrevet vi kan komme i Slutningen af Aug og blive Resten af Tiden / Turen hjem var fra Norges Kyst og helt til Kbhn Lystsejls, blaa Himmel, Spejlblankt Vand og Sol, vi blev saa brune at vi var brunere end mange i Kbhn da vi kom – vi havde Storm et sted mellem Færøerne og Norge Vindstyrke 9, vi tabte 8 Timer paa en Nat, og til Færøerne var vi ogsaa syge.

Her er fantastisk smukt i Danmark nu, helt utroligt / Var i Gaar til Fernisering paa den Frie "Liniens" / Som Morten sagde i Forbifarten "hvad syntes du og svarede sig selv" lidt i en anden Dur", jeg sender dig Ferniserings Kortet at du kan se hvem der er / Læser i Dag i Politiken at Kataloget har en artikel vendt mod os, saadan skal det vist forstaas, jeg

skal købe det og sende det senere / jeg traf Cibrandtzen, han skriver en Kunstbog hvor vi vist ogsaa skal berøres, han vilde skrive hertil hvis der var noget, traf ogsaa Fru Johansen, skulde hilse når jeg skrev / Traf Møllerup, han har ene ordnet alt med de hjemkomne Billeder, og det har ogsaa her været uendelig svært at faa "Historien" toldfrit i Land her / Morten er blevet, international Mondæn dekorativ, helt, Sonja F. var den fineste af det hele – ingen paa denne Udstilling hører til hos os, maaske Sonja F som Billedhugger, saa det er ingen splittelse for os, det var vist els. meningen, mon ikke /

Har ringet til Kock, han kan først træffes den 6 Aug.

Traf Christian Poulsen han har faaet brev fra Dame i Sveiz du kan vist komme til at udstille Olie Kridt der, men hun vilde gerne se nogen først. Han foreslaar at sende nogen derned. Jeg ved ikke?

Her er 28 Grader varmt i Skyggen paa visse Steder nogen og 30 men vi nyder det, og vi æder af Grøntsager, og gør Forsøg paa at sylte saa meget vi kan, hvis jeg faar Syltesukker, fik ingen Ting ved en Forglemmelse, men har Kvitteret for det, skal høre i Morgen, faar intet til dig om du ikke kommer inden 1 Okt/

Hav det godt og fortæl os lidt om alt/

Hilsen til Asta og Svavar / Jeg tager nok op og besøger Thommesen saa faar nok mere endnu om Linien 2 / der var altsaa noget /

Naa nu Hilsen fra dine

Unger og Else –

Søndag Eftm.
(1948)
△

Kære Henning - Nu er vi hjem-
me, kom hjem i Tirsdags Kl. 4.
Der var ingen til at tage imod
os, det var skrækkeligt besværligt,
men en flink Drager hjalp os
se den største Bil han kunde fin-
de. Sjæffren vrakkede sig og sagde
vi skulde have en lastbil, men
det gik alligevel og hjem kom vi
lige Kl. 5½ da Butikkene lukkede,
nåa men vi nåede at få Hin-
vær og Melk -

Pens var ikke hjemme, er ikke
kommet endnu, kom mer d. 2 Aug.
Y Tokanten var heller ingen Penge
manden som skulde have Tegnin-
gen var på Ferie - Jeg ringede
til Marim og lånte 100 Kr af
ham - Vi har fået en Skatte-
viller på 16,85 om Maanedens
første Forfalds. 1 Juli, saa skylder
vi ogsaa det Sygekasse har seg

heller ikke facit ordnet - Karen
har skrevet vi kan komme i Slut-
ningen af ~~Augt~~ og blive Resten
af Tiden -

Turen hjem var fra Norges Kyst
og helt til Kbh ~~Lyst~~~~sejls~~ads lyst-
sejlsads, blåa Himmel, Spejlsblaa
Vand og Sol, vi blev saa brune
at vi var brunere end mange
i Kbh da vi kom - Vi havde
~~mellom~~ ^{et Sted} Stamtumleren Tørerne
og Norge Jernstykke 9. vi havde 8 Tim
paa en Nat, og til Tørerne var
vi ogsaa syge.

Her er fantastisk smukt i Den-
mark nu, helt utroligt - Var i
elsker til Ferisering paa den
Frie "diviens" - Som Morten sag-
de i Farligarten "hvad syntes du
og svarede sig selv" lidt i en an-
den Dm", jeg sender dig Feri-
serings Kortet at du kan se
hvem der er - Læser i Dag i Poli-
tiken at Kataloget har en artik-

1948
Har, foruden at sende nogle gamle breve, som jeg ved, har
helvendt mod os, saadan skat
det vist forstaas, jeg skal koble
det og sende det senere - jeg
Tras Cibranatsen, han skriver en
Kunstbog, hvor vi vist ogsaa skat
berøres, han vilde skrive hertil
hvis der var noget, Tras ogsaa
Tras Johansen, skulde hilsen naar
jeg skriver - Tras Nellerup, han
har ene ordnet det med de byer
kennet Billeder, og det har ogsaa
her været uendelig svært at faa
"Historien" ind i Landet her
er blevet, international Manden
deklarativ, helt, Sonja T. var den
fineste af den hele - ingen paa
denne Udstilling lyser til hos
os, maaske Sonja T som Billed
ligger, saa det er ingen Split-
selse for os, det var vist els.
Meninger, man ikke -
Har ringet til Kork, han kan
Afst. næstes den 6 Aug.
Tras Cristian Poulsen har har faaet

Her er 28 Grader varmt i Skyggen
paa disse Steder nogen og 30 men
vi nyder det, og vi ceder os ^{derfor}
soger, og gfr Færd paa at rykke
saa meget vi kan, hvis jeg
faar Sygesukket, fik ingen Ting
Jed en Forglemmelse, men har
Kisterne for det, skal løbe i Mor-
gen, faar intet til dig om den
ikke kan mer inden 1 Okt.

Blav der ~~der~~ godt og fortæl os lidt
om alt —

Bliken til Cuxta og Svanen — Jeg
tager nok op og besøger Thommesen
saa faar ^{vi} nok mere endnu om
dinie 2 — der var altsaa noget.

Naa nu bliken fra dine
Glæder og Lese —